

www.ascona-locarno.com
www.locarnofolk.ch

Ascona
Locarno 
Lago Maggiore e Valli

LocarnoFolk
International Folk Festival

15 – 17.06.2012, Locarno / Verscio

LOCARNO
FOLK





tognetti / auto

Tognetti Auto

Via San Gottardo, 6596 Gordola

Tel. 091 735 15 50, www.tognettiauto.ch

BENVENUTI A LOCARNOFOLK!

Nella terminologia inglese, folklore significa letteralmente “la scienza del popolo”, usi, costumi, canti e balli dunque che vengono trasmessi oralmente. È esattamente quello che vogliamo fare noi in questi tre giorni di giugno in Ticino – dove esiste un vuoto riguardante la musica folk suonata unplugged – e abbiamo scelto il Locarnese come sede del nostro nuovo festival.

In piazza ci saranno una serata celtica, una esotica e una nostrana, in cui il Ticino incontrerà i suoi cugini piemontesi e calabresi. È con grande piacere che vi presentiamo per la prima volta in Svizzera un vero maestro della tradizione Sufi, erede della celebre dinastia dei Mehrafrouz. Un altro fil rouge è la musica vocale con due concerti a cappella, con l'aiuto della bella acustica della Sopracenerina. Con Dschané viaggeremo nel mondo Rom, e inaugureremo una formula di concerto-workshop che vogliamo sviluppare negli anni a venire. Abbiamo anche voluto togliere un po' di polvere al folk: una buona parte dei musicisti presenti a Locarno è giovane! Che la Madonna del Sasso, ora rimessa a nuovo, ci dia il bel tempo, e buon festival a tutti, perché no anche sul tardi alla Cantina Canetti!

Gli organizzatori, Pietro Bianchi e Barbara Knopf Bianchi

In English terminology folklore literally means “the science of the people”, customs, costumes, songs and dances are therefore transmitted orally. This is exactly what we want to do in these three days in June in Ticino where there is a gap regarding folk music played unplugged. And we have chosen Locarno as the venue for our new festival. In the square there will be a Celtic evening, an exotic evening and a local one in which Ticino will meet its cousins- Piedmont and Calabria. It's with great pleasure that we present for the first time in Switzerland a true maestro of the Sufi tradition, heir to the famous dynasty Mehrafrouz. Another fil rouge is the vocal music with two concerts a cappella with the help of the beautiful acoustics of Sopracenerina. With Dschané we will travel the world of Rom and we will inaugurate a formula of concert-workshop that we want to develop further in years to come. We also want to “dust off” folk music, a large part of the musicians present in Locarno is young! Let's hope that the Madonna of Sasso, now refurbished, gives us good weather, happy festival to all and why not enjoy a late night at Cantina Canetti!

The organizers Pietro Bianchi and Barbara Knopf Bianchi

SALUTO DEL PRESIDENTE DEL COMITATO DI PATRONATO

Per tre ragioni attendo con particolare interesse la prima edizione di LocarnoFolk. In primo luogo perché sono un appassionato della musica popolare, e mi fa quindi particolarmente piacere che la mia città diventi per alcuni giorni capitale della musica folk. In secondo luogo perché Pietro Bianchi e Barbara Knopf, profondi conoscitori (e anche validi interpreti) di questo genere musicale, hanno allestito un programma di qualità, in grado di soddisfare le aspettative degli intenditori. E infine perché sono convinto che questo festival potrà crescere e diventare col tempo un punto di riferimento importante dell'offerta culturale-musicale della regione. Per far riuscire un progetto ci vuole la passione e la competenza dei promotori, sono necessari un po' di soldi (grazie agli sponsor!), ma è pure importante la risposta del pubblico. Tanto più i locarnesi dimostreranno attenzione verso la manifestazione, tanto maggiore sarà l'impegno dei gruppi musicali, la loro voglia di fare bene e di tornare nel futuro a Locarno. Spero perciò che i locarnesi reagiranno positivamente all'iniziativa e accorreranno numerosi nei luoghi dove si farà musica! Auguri di cuore LocarnoFolk.

Luigi Pedrazzini, presidente del comitato di patronato

For three reasons I am waiting with particular interest for the first edition of LocarnoFolk. Firstly because I am passionate about folk music and therefore it greatly pleases me that my city will become the capital of folk music for a few days. Secondly because Pietro Bianchi and Barbara Knopf, profound connoisseurs (and valid interpreters) of this type of music have produced a programme of quality in grade of satisfying the expectations of the spectators. Thirdly, because I am convinced that this festival could grow and in time become a reference point for cultural and musical offers of the region. To make the project a success the passion and competence of the promoters is required, financing (thanks to the sponsors!) but the public response is also important. The more the people of Locarno show their care for the manifestation, the greater the dedication of the musicians, their desire to do well and to return to Locarno in the future. Therefore I hope that the people of Locarno will respond positively to this initiative and will be numerous in the places where there will be music!

Best wishes from the heart LocarnoFolk.

Luigi Pedrazzini, chairman of the committee of patronage

«Siamo Vaudoise.»

Famiglia Buvoli, Locarno



Agenzia generale di Bellinzona
Giancarlo Fratus, Agente generale
Piazza Collegiata 9, 6501 Bellinzona
T 091 822 00 50

Lì dove sei.  **vaudoise**

10 GRUPPI, TRE CONTINENTI, SETTE PAESI

LocarnoFolk accoglie 10 gruppi venuti da tre continenti e sette paesi. La serata celtica del venerdì, con musica irlandese e scozzese, e la serata esotica del sabato, con musica persiana poi africana, rappresentano i due temi forti del festival. Sul vecchio continente, il viaggio musicale porterà il pubblico dal Ticino alla Calabria, dalla Provenza ai Balcani, spingendolo ancora oltre, all'est, sulla strada dei Rom.

CINQUE LUOGHI, CINQUE TIPI DI CONCERTI

Concerti open air, concerti vocali e acustici, aperitivi e cene musicali, late night, una varietà di avvenimenti musicali aspetta lo spettatore in ambienti diversi.

- **Piazza S. Antonio:** concerti open air in Città vecchia
- **Teatro Dimitri:** concerto acustico in un tempio del cabaret svizzero
- **Sala Sopracenerina:** musica vocale portata da una magnifica acustica
- **Caffè Paolino:** aperitivi e cene musicali in un'atmosfera conviviale
- **Cantina Canetti:** Late Night, luogo d'incontro con il carattere di pub irlandese

UNA MARCHING BAND A LOCARNOFOLK

La marching band TI-X-Project diretta da Robin Bianchi animerà con la sua musica la Piazza S. Antonio già a partire dalle 19.00/19.30 il venerdì e il sabato, e a partire dalle 18.00 la domenica. Saranno anche loro a occuparsi della buvette di LocarnoFolk che vi servirà bibite rinfrescanti, birra, vino e caffè.

10 GROUPS, THREE CONTINENTS, SEVEN COUNTRIES

LocarnoFolk will host 10 groups from three continents and seven countries. Celtic night on Friday evening with Irish and Scottish music, and Exotic night on Saturday evening with Persian and African music, represent the two strong themes of the festival. On the old continent the musical journey will take the audience from Ticino to Calabria, from Provence to the Balkans, and moving further eastward to the byways of Rom.

FIVE VENUES, FIVE TYPES OF CONCERTS

Open air concerts, vocal and acoustic concerts, musical aperitifs and dinners, a diversity of musical events in various contexts are on the programme of LocarnoFolk.

- **Piazza S. Antonio:** open air concerts in Locarno old town
- **Dimitri Theatre:** acoustic concert in a central point of Swiss cabaret
- **Sala Sopracenerina:** vocal music with magnificent acoustics
- **Caffè Paolino:** musical aperitifs and dinners in a sociable atmosphere
- **Cantina Canetti:** Late Night meeting point, in character with Irish pubs

A MARCHING BAND AT LOCARNOFOLK

The marching band TI-X-Project directed by Robin Bianchi will animate with her music S. Antonio Square from 19.00/19.30 on Friday and Saturday, and from 18.00 on Sunday. Her members will also take care of the bar which will serve you refreshments, beer, wine and coffee.

A CAFFÈ PAOLINO
VIA LARGO ZORZI 20 – 6600 LOCARNO

B PIAZZA S. ANTONIO
6600 LOCARNO

C SALA SOPRACENERINA
PIAZZA GRANDE 5 – 6600 LOCARNO

D CANTINA CANETTI
PIAZZA GRANDE 13 – 6600 LOCARNO

E TEATRO DIMITRI
VIA STRADON – 6653 VERSCIO



TI

**portiamo
dentro la notizia
e la musica
cambia.**



**CANTINA
CANETTI**

storico locale di Locarno é il luogo d'incontro
unico e privilegiato di un'umanità varia e curiosa
ma soprattutto desiderosa di ritrovare un po' di
autenticità fra le sue mura



**Ogni giorno il meglio
dell'informazione.**

CONCERTI IN DIRETTA SULLA RSI

Tutti i concerti della Piazza S. Antonio saranno registrati da Rete DUE. Il sabato dalle 22.30 vi sarà diretta. La domenica mattina dalle 10.15, Rete UNO trasmetterà live dalla Piazza S. Antonio l'emissione di due ore e mezza Tacabanda, diventata per l'occasione programma nazionale con la partecipazione di quattro gruppi musicali portati dalle emittenti delle quattro regioni linguistiche della Svizzera (RSI, RR, RSR e DRS).

Il tema: la donna e la musica popolare.

L'emissione nazionale accoglierà in Piazza S. Antonio:

- **Panitt:** coro femminile del Ticino
- **Astrid Alexandre:** cantautrice dei Grigioni
- **Corou de Berra:** ensemble vocale delle Alpi meridionali
- **Willis Wyberkapelle:** quartetto della Svizzera interna

LIVE CONCERTS ON RSI

All the concerts in S. Antonio Square will be recorded by Rete DUE, who will broadcast live on Saturday from 22.30. On Sunday morning from 10.15 Rete UNO will transmit live from S. Antonio Square a two and a half hour national programme with the participation of four musical groups brought by the broadcasters from the four linguistic regions of Switzerland (RSI, RR, RSR and DRS). **The theme: women and folk music.**

The national broadcast will host in S. Antonio Square:

- **Panitt:** female choir from Ticino
- **Astrid Alexandre:** singer-songwriter from the Grisons
- **Corou de Berra:** vocal ensemble from the southern Alps
- **Willis Wyberkapelle:** Swiss German quartet

La RSI a LocarnoFolk

15 - 17 giugno 2012
Locarno / Verscio

RSI RETE
UNO

Emissione nazionale domenica 17 alle 10.15

In collaborazione con RR, RSR e DRS

La donna e la musica popolare

Presenta Carla Norghauer

RSI RETE
DUE

Maciré Sylla in concerto,

in diretta sabato 16 dalle 22.30

Collegamenti durante tutto il festival

**Per vivere le emozioni di questo grande appuntamento
con la musica folk internazionale**



Radiotelevisione
svizzera

rsi.ch

SRG SSR

PROGRAMMA

Venerdì 15.06

Viaggi musicali	Paolino	17.30	Dschané	Aperitivo musicale
	Paolino	19.00	Antiche Ferrovie	Cena musicale
Suoni celtici	Piazza	20.30	Cavan Comhaltas	Concerto
		22.30	RURA	Concerto
Late night	Canetti			

Sabato 16.06

Polifonie mediterranee	Sala	18.00	Corou de Berra	Concerto
Dal Ticino al Piemonte	Paolino	17.30	Giangol	Aperitivo musicale
		19.00	Tendachënt	Cena musicale
Viaggi musicali	Dimitri	20.30	Dschané	Concerto
		19.00		Presentazione
Suoni esotici	Piazza	20.30	Hazhir Mehrafrouz	Concerto
		22.30	Maciré Sylla	Concerto (live Rete2)
Late night	Canetti			

Domenica 17.06

La donna e il folk	Piazza	10.15	Quattro gruppi	Emissione SRG SSR
Brunch	Canetti	12.30		
Improvvisazioni vocali	Sala	17.30	Goccia di Voci	Concerto
Capolinea	Piazza	19.30	Giangol	Concerto
			Tendachënt	
			Antiche Ferrovie	

I luoghi

Paolino	Caffé Paolino	Locarno
Piazza	Piazza S. Antonio	Locarno
Sala	Sala Sopracenerina	Locarno
Dimitri	Teatro Dimitri	Verscio
Canetti	Cantina Canetti	Locarno

PROGRAMME

Friday 15-06

Musical journeys	Paolino	17.30	Dschané	Musical aperitif
	Paolino	19.00	Antiche Ferrovie	Musical dinner
Celtic sounds	Piazza	20.30	Cavan Comhaltas	Concert
		22.30	RURA	Concert
Late night	Canetti			

Saturday 16-06

Mediterranean polyphonies	Sala	18.00	Corou de Berra	Concert
From Ticino to Piedmont	Paolino	17.30	Giangol	Musical aperitif
		19.00	Tendachënt	Musical dinner
Musical journeys	Dimitri	20.30	Dschané	Concert
		19.00		Presentation
Exotic sounds	Piazza	20.30	Hazhir Mehrafrouz	Concert
		22.30	Maciré Sylla	Concert (live on Rete2)
Late night	Canetti			

Sunday 17-06

Women and folk music	Piazza	10.15	Four groups	National broadcast
Brunch	Canetti	12.30		
Vocal improvisations	Sala	17.30	Goccia di Voci	Concert
Terminal	Piazza	19.30	Giangol	Concert
			Tendachënt	
			Antiche Ferrovie	

The venues

Paolino	Caffé Paolino	Locarno
Piazza	Piazza S. Antonio	Locarno
Sala	Sala Sopracenerina	Locarno
Dimitri	Teatro Dimitri	Verscio
Canetti	Cantina Canetti	Locarno

15.6 / 16.6

DSCHANE (SVIZZERA, SWITZERLAND)

La voglia di libertà, il viaggio, le pene d'amore e la gioia di vivere sono i principali soggetti delle ballate e delle canzoni del popolo Rom. Il gruppo è nato con l'idea di collezionare e riprodurre canti zingari. Dschané significa "andare, partire, viaggiare" e viene dal Romanes, la lingua dei Rom. Quattro voci, due maschili e due femminili; composizioni, arrangiamenti originali ed un accompagnamento grintoso e dinamico.

Con **Andrea Panitz** (voce e chitarra), **Lucy Novotná** (voce e percussioni), **Ilsi Muna Ferrer** (voce), **Boris Aquiles** (percussioni), **Caspar Fries** (fisarmonica, bassi), **Marc Bantelli** (mandolino, chitarra, bassi, tuba).

The love of freedom, travelling, the troubles of love and the joy of life are the main subjects of the lyrics and songs of the Rom people. The group was formed with the idea of collecting and reproducing gypsy songs. Dschané means, "go, depart, travel" and comes from the Rom language Romanes. Four vocalists, two male and two female, compositions, original arrangements and strong and dynamic accompaniments.

With **Andrea Panitz** (vocals and guitar), **Lucy Novotná** (vocals and percussion), **Ilsi Muna Ferrer** (vocals), **Boris Aquiles** (percussion), **Caspar Fries** (accordion, bass), **Marc Bantelli** (mandolin, guitar, bass, tuba).



15.6 / 17.6

ANTICHE FERROVIE CALABRO-LUCANE (ITALIA, ITALY)

Il gruppo Antiche Ferrovie Calabro-Lucane si fonda sulla suggestione del viaggio periferico, rurale, minore delle littorine, i trenini a scartamento ridotto delle ferrovie regionali Calabro-Lucane eseguendo un repertorio affascinante e poco conosciuto che è quello delle montagne al centro della Calabria. Un modo personale e speciale di guardare alle radici da parte di un gruppo di meridionali che vive e lavora nel nord Italia.

Con **Ettore Castagna** (lira, doppio flauto, zampogna), **Domenico "Micu" Corapi** (voce, chitarra), **Gianpiero Nitti** (organetti, flauto armonico), **Giuseppe Ranieri** (zampogna, ciaramella).

The group Antiche Ferrovie Calabro-Lucane was formed by the experience of a suburban journey, rural and with rundown trains of the Calabro-Lucane region, running a fascinating and almost unknown route which is that of the mountains at the centre of Calabria. A personal and special way of looking at their roots by a group of southern Italians who live and work in the north of Italy.

With **Ettore Castagna** (lira, double flute, bagpipe), **Domenico "Micu" Corapi** (vocals, guitar), **Gianpiero Nitti** (melodeons, harmonic flute), **Giuseppe Ranieri** (bagpipes, shawm).



15.6

CENA MUSICALE / MUSICAL DINNER

Cena musicale calabro-lucana

Crostini rossi piccanti
Caciocavallo alla piastra con melanzane ripiene

Stoccafisso con patate e verdure
oppure
Polpettine alle mandorle
e maccheroni al Canestrato con peperoncino

Crostata al limone
con sorbetto al cedro

Fr. 35.-

Calabrian-Lucanian musical dinner

Spicy red crostini
Grilled caciocavallo cheese with stuffed aubergines

Stockfish with potatoes and vegetables
or
Almond meatballs
and maccheroni with canestrato cheese in chili pepper sauce

Lemon tart with citron sorbet

Fr. 35.-

15.6

CAVAN COMHALTAS (IRLANDA, IRELAND)

Comhaltas è l'associazione irlandese che promuove da 60 anni le musiche e le danze tradizionali dell'Isola verde. Il festival più importante che organizza si svolge nella città di Cavan. Il direttore, il fisarmonicista Martin Donohoe, porterà a Locarno talenti scoperti nel 2011, accompagnati da quattro ballerini, specialisti della danza tradizionale irlandese.

Con **Martin Donohoe** (fisarmonica), **Kavan Donohoe** (Uilleann pipes, low whistles), **Sean Owens** (flauto, whistles), **Mickey Mc Donnell** (flat buzuki), **Clare Mc Dermott** (violino, danza), **Aine Mc Dermott** (danza), **Blanaid Carney** (danza), **Ciaran McManus** (danza).

Comhaltas is an Irish association that has been promoting for the past 60 years traditional music and dancing from the green isle. The biggest and best known Festival that Comhaltas organises is in Cavan. The director, accordionist Martin Donohoe, brings to Locarno musical talents discovered in 2011, accompanied by four dancers, specialists in traditional Irish dancing.

With **Martin Donohoe** (accordion), **Kavan Donohoe** (uilleann pipes, low whistles), **Sean Owens** (flute, whistles), **Mickey Mc Donnell** (flat buzuki), **Clare Mc Dermott** (fiddle, dance), **Aine Dermott** (dance), **Blanaid Carney** (dance), **Ciaran Mc Manus** (dance).



15.6

RURA (SCOZIA, SCOTLAND)

La band RURA, che mette insieme la passione e le influenze di alcuni tra i più eccitanti giovani musicisti di Scozia, interpreta la tradizione celtica con rinnovato vigore. La sua musica energetica sembra fatta apposta per scuotere la scena folk. Highland pipes, whistles, violino, chitarra, bodhran e flauto, accompagnati da una schiera di effetti speciali per creare un suono scatenato e multiforme.

Con **Steven Blake** (bagpipes, whistle), **Chris Waite** (chitarra), **David Foley** (bodhran, flauto), **Jack Smedley** (violino).

The band RURA brings together the passion and influence of some of the most exciting young musicians in Scotland, and interprets the Celtic tradition with a renewed vitality. Their energetic music seems to have been made especially to shake up the folk scene. Highland pipes, whistles, bodhran and flute accompanied by an array of special effects which creates a rumbustious and multiform sound.

With **Steven Blake** (bagpipes, whistles), **Chris Waite** (guitar), **David Foley** (bodhran, flute), **Jack Smedley** (fiddle).



16.6

COROU DE BERRA (FRANCIA, FRANCE)

Le Alpi meridionali sono un crogiolo nel quale si fondono le culture della Provenza, del Piemonte, della Liguria e della regione Nizzarda. Gli scambi permanenti tra queste forti identità hanno dato origine ad un insieme culturale ricco di numerose caratteristiche proprie, tale il canto corale che ha sviluppato un'originale polifonia tradizionale. Corou de Berra assicura a questa specifica espressione regionale un presente vivo e dinamico.

Con **Michel Bianco** (direzione), **Primo Francoia**, **Pascal Feret**, **Françoise Marchetti**, **Claudia Musso**.

The southern alps are a melting point where the cultures of the provinces of Piedmont, Liguria and Nice were established. Permanent exchanges between these strong identities created a rich cultural mix of their numerous characteristics such as their choral singing that has developed an original yet traditional polyphony. Corou de Berra is the artisan of the alive and dynamic present of this regional form of expression.

With **Michel Bianco** (leader), **Primo Francoia**, **Pascal Feret**, **Françoise Marchetti**, **Claudia Musso**.



16.6 / 17.6

GIANGOL (SVIZZERA, SWITZERLAND)

Giangol, da un antico gioco che facevano i bambini delle nostre valli in tempi non troppo remoti, a un nuovo gruppo che ha l'intento di divertirsi e di far divertire. Composto da musicisti che da tempo calcano la scena ticinese e internazionale della musica folk, propone canzoni popolari del Ticino della Lombardia, del Piemonte e del Veneto in chiave moderna e godereccia, senza tralasciare la qualità musicale e la personalizzazione dei brani.

Con **Daide Zoppellari** (voce, chitarra), **Leo Canepa** (voce, fisarmonica), **Katia Albertoni** (voce, percussioni), **Stefano Fedele** (violino, mandolino, ghironda), **Patrick Botticchio** (cajon, djembé).

Giangol, from an antique game that children played in our valleys in times gone by to a new group whose intent is to have fun and to entertain. Made up of musicians who for some time have shaken the Ticino and international folk scene presenting popular songs from Tessin, Lombardy, Piedmont, and the Venetian region in a modern and pleasurable way, without compromising the musical quality and the personalisation of their tracks.

With **Daide Zoppellari** (vocals, guitar), **Leo Canepa** (vocals, accordion), **Katia Albertoni** (vocals, percussions), **Stefano Fedele** (violin, mandolin, hurdy-gurdy), **Patrick Botticchio** (djembe, cajon).



16.6 / 17.6

TENDACHËNT (ITALIA, ITALY)

Nato dalle ceneri della famosa Ciapa Rusa, questo gruppo piemontese riprende parte del suo repertorio ampliandolo con nuovi brani e arrangiamenti progressivi. Trasforma il repertorio tradizionale, riarrangiando melodie antiche con sensibilità moderna. Dopo tre CD "elettrici", Tendachënt torna oggi a proporre un suono acustico, sostituendo al basso ed alla batteria violoncello e percussioni.

Con **Maurizio Martinotti** (voce, ghironda, mandola), **Flavio Giacchero** (cornamuse, clarone), **Bruno Raiteri** (violino, voce), **Enrico Negro** (chitarra, liuto, voce), **Mauro Basilio** (violoncello, tamburi).

Born from the ashes of the famous Ciapa Rusa, this group from Piedmont resumes part of their repertoire expanding with new tracks and progressive arrangements. They transform traditional repertoires rearranging old melodies with a modern sensitivity. After three "electric" CDs Tendachent returns to present an acoustic sound substituting bass and drums with violins and percussions.

With **Maurizio Martinotti** (vocals, hurdy-gurdy, mandolin), **Flavio Giacchero** (bagpipes, bass clarinet), **Bruno Raiteri** (violin, vocals), **Enrico Negro** (guitar, lute, vocals), **Mauro Basilio** (cello, drums).



16.6

CENA MUSICALE / MUSICAL DINNER

Cena musicale piemontese

Aquadelle in carpione
con pinzimonio di ortaggi
oppure

Vitello tonnato

Brasato al Barolo con tortino di porri e patate
oppure

Ravioli di carne con crema al Castelmagno

Bunet piemontese

Fr. 35.-

Piedmontese musical dinner

Fried pickled baby Mediterranean fish
with fresh garden vegetable crudité
or

Veal with tuna sauce

Braised beef in Barolo wine with leek and potato tart
or

Meat ravioli with Castelmagno cream sauce

Piedmontese chocolate terrine

Fr. 35.-

16.6

HAZHIR MEHRAFROUZ (IRAN)

Hazhir Mehrafrouz discende di una grande famiglia di musicisti Sufi, di cui continua la lunga tradizione musicale, rinnovandola anche con composizioni proprie. I testi sono storici, quasi leggendari: Mehrafrouz interpreta poemi dei grandi classici persiani Mevlana e Hafez, contemporanei di Petrarca. I suoi concerti l'hanno portato in tutto il Medio oriente e in Europa. Il suo concerto a Locarno, una prima svizzera, è organizzato in collaborazione con l'Associazione Hafez-Petrarca.

Con **Hazhir Mehrafrouz** (voce, tar, tanbur, neja, daf),
Farhad Safari (tonbak, zarvan).

Hazhir Mehrafrouz descends from a large family of Sufi musicians of which he continues a long musical tradition, renewing it with his own compositions. The lyrics are historic, almost legendary. Mehrafrouz interprets poetry of the great Persian classics Mevlana and Hafez, contemporaries of Petrarca. His concerts have taken him all over the middle east and to Europe. His concert in Locarno, a Swiss premiere, has been organised with the collaboration of the association Hafez-Petrarca.

With, **Hazhir Mehrafrouz** (vocals, tar, tanbur, nejva, daf),
Farhad Safari (tonbak, zarvan).



16.6

MACIRE SYLLA (GUINEA)

Cantante e ballerina guineana, Maciré Sylla si è imposta come una grande voce dell'Africa. Con il suo quinto album "Talitha", conferma il suo gusto per nuovi territori musicali, sia acustici che aperti a stili e tecnologie attuali, per un'Africa moderna e meticciasca, aperta sul mondo. Melodie mandinghe, nostalgie saheliane, profumi giamaicani, pulsazioni urbane, il repertorio di Maciré Sylla è un furioso e festivo miscuglio. Il suo concerto a Locarno è un omaggio di LocarnoFolk all'Associazione Senegal Ambulatorio Thiemping in occasione dei suoi vent'anni di esistenza.

Maciré Sylla verrà accompagnata da **Cédric Asséo** (flauto, sassofono, percussioni, voce), **Jean-Paul Melindji** (batteria, percussioni), **Cédric Schaerer** (strumenti a tastiera), **Delmis Aguilera** (basso, voce), **Mathieu Karcher** (chitarre, percussioni, voce), **Mariana Briones** (voce, danza).

Guinean singer and dancer Maciré Sylla has become one of the greatest African vocalists. Her fifth album "Talitha" confirms her taste for new musical territories both acoustic and open to contemporary technological styles, for a modern and mixed Africa, open to the world. Mandingo melodies, Sahelian nostalgia, Jamaican perfumes, urban pulsations, Maciré Sylla's repertoire is a furious and festive mix. Her concert in Locarno is a gift by Locarno Folk to The Senegal Ambulatory Thiemping association to celebrate its 20 year existence.

Maciry Sylla will be accompanied by **Cédric Asséo** (flute, saxophone, percussion, vocals), **Jean-Paul Melindji** (drums, percussion), **Cédric Schaerer** (keyboards), **Delmis Aguilera** (bass, vocals), **Mathieu Karcher** (guitars, percussion, vocals), **Mariana Briones** (vocals, dance).



17.6

GOCCHIA DI VOCI (SVIZZERA, SWITZERLAND)

Il coro Goccia di Voci è nato con l'intenzione di valorizzare e fondere insieme gli aspetti sacri e giocosi del canto corale. Il metodo di apprendimento è basato sull'ascolto e sul coinvolgimento del corpo. Un approccio alla coralità, quello di Oskar Boldre, che valorizza un'interpretazione "viva", ricca d'improvvisazioni coinvolgendo anche il pubblico, che utilizza spesso la voce come strumento per un linguaggio senza frontiere attraverso un repertorio multi-etnico.

Direzione: **Oskar Boldre**

The choir Goccia di voci was formed with the aim to valorise and merge the sacred and playful aspects of choral singing. The learning method is based on the listening and involvement of the body. Oskar Boldre's choral approach enhances a lively interpretation enriched with improvisations that also involve the audience and use the voice as a tool for a language without borders through a multi-ethnic repertoire.

Conductor: **Oskar Boldre**



THANKSGIVING

Ringraziamo di cuore i nostri sponsor e sostenitori, senza i quali LocarnoFolk non sarebbe mai nato.

Sponsors:

Tognetti Auto
Heineken Switzerland
La Vaudoise

Con il sostegno di / with the support of:

Città di Locarno
Ente turistico Lago Maggiore
Repubblica e Cantone Ticino - Swisslos
SüdKulturFonds
Fondazione per la cultura nel Locarnese
Clear Channel
Hotel Rosa Seegarten, Locarno
SES - Società Elettrica Sopracenerina
Caffè Paolino, Locarno
Cantina Canetti, Locarno
Teatro Dimitri, Verscio
Caffè Carlito, Losone
Foto Garbani, Locarno / Riazzino / Lugano
KeyDesign, Cadenazzo
Color Lito System, Manno
Prosegur
Paolo Luisoni, avvocato e notaio, Bellinzona

Host Broadcaster:

RSI

Media Partner:

Corriere del Ticino



Bellinzona
via Teatro
091 8262461

Locarno
via S. Antonio
091 7510848

BIASATELIERS.CH



 VICTORINOX *Pierre Cardin* **MISSONI** **GEOX** RESPIRA **Timberland** 

CONTATTI – VENDITA

Folk Club Association

Via Vallone 10, CH - 6514 Sementina

T +41 (0)91 857 39 01 - M +41 (0)78 882 47 42 - info@locarnofolk.ch

Prevendita

Ticketcorner - www.ticketcorner.ch

Ente turistico Lago Maggiore (a partire dal 18.5)

Locarno, Largo Zorzi 1 - Ascona, Viale B. Papio 5

Pass giornaliero

15.6. **CHF 30.-** (studenti, pensionati e domiciliati CHF 25.-)

16.6. **CHF 35.-** (studenti, pensionati e domiciliati CHF 30.-)

17.6. **CHF 25.-** (studenti, pensionati e domiciliati CHF 20.-)

Abbonamento 3 giorni

CHF 80.- (studenti, pensionati e domiciliati CHF 65.-)

Gratis per i bambini fino a 12 anni

Cena musicale al Paolino

Con pass giornaliero o abbonamento **CHF 35.-**

Senza pass giornaliero o abbonamento **CHF 65.-**

Su riservazione +41 (0)79 651 05 89

Aperitivo musicale al Paolino

Entrata libera

Late Night al Canetti

Entrata libera

Cena su riservazione +41 (0)91 751 07 97

Sostenete il festival acquistando il pin!

CONTACT – SALES

Folk Club Association

Via Vallone 10, CH - 6514 Sementina

T +41 (0)91 857 39 01 - M +41 (0)78 882 47 42 - info@locarnofolk.ch

Advance ticket sales

Ticketcorner - www.ticketcorner.ch

Ente turistico Lago Maggiore (after 18.5)

Locarno, Largo Zorzi 1 - Ascona, Viale B. Papio 5

Day pass

15-06 **CHF 30.-** (students, seniors and residents CHF 25.-)

16-06 **CHF 35.-** (students, seniors and residents CHF 30.-)

17-06 **CHF 25.-** (students, seniors and residents CHF 20.-)

3-Day pass

CHF 80.- (students, seniors and residents CHF 65.-)

Free for children until 12 years

Musical dinner at Paolino

With festival pass **CHF 35.-**

Without festival pass **CHF 65.-**

Reservations +41 (0)79 651 05 89

Musical aperitif at Paolino

Free entrance

Late Night at Canetti

Free entrance

Dinner (reservation required) +41 (0)91 751 07 97

Sustain the festival by purchasing the brooch!



EICHHOF

Con la freschezza
dell'acqua di sorgente
del Pilatus.

